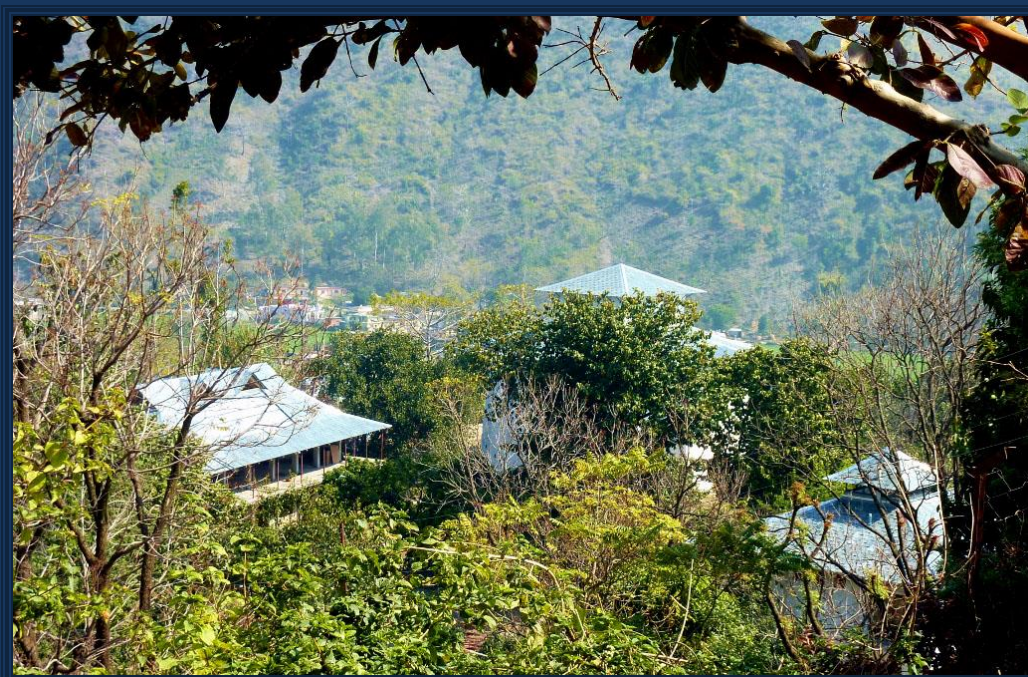


INAUGURATION TARAB LING

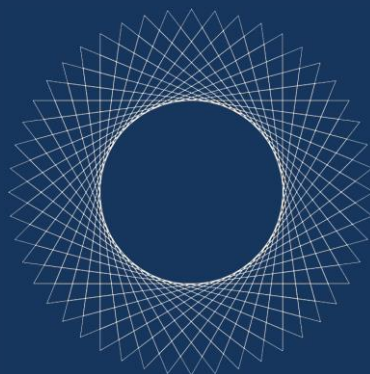


~CEREMONIE D'INAUGURATION~
PAR SA SAINTETÉ SAKYA TRIZIN

~CONFERENCE~
'TENDREL, LA NATURE INTER-RELIÉE DE L'EXISTENCE'

~ENSEIGNEMENT ET RETRAITE~
'MAHAMUDRA'
AVEC PROF. SAMDHONG RINPOCHE
& LENE HANDBERG

DU 28 NOVEMBRE AU 7 DECEMBRE
TARAB LING, DEHRADUN, INDE



UNITY IN DUALITY

Chers Tous,

Nous sommes heureux de vous inviter à ce programme spécial d'inauguration, à l'Institut de Recherche et de Formation de Tarab Ling à Dehradun en Inde. Selon les vœux de son fondateur, feu Tarab Tulku Rinpoche, nous célébrons cette ouverture par un programme qui entr'ouvre le dialogue et l'échange entre le Bouddhisme et le monde occidental moderne.

Par conséquent, nous invitons à la fois les personnes vivant en Orient et en Occident à se joindre à nous dans ce programme. Il commencera par la cérémonie d'inauguration officielle et sera suivi d'une conférence avec des scientifiques occidentaux et des érudits Indo-Tibétains afin d'explorer les visions partagées de la Science Intérieure Bouddhiste et de la Science contemporaine à propos de la nature inter-reliée de l'existence et les bénéfices qu'ils peuvent offrir à la société moderne.

Après la conférence aura lieu une retraite comprenant des enseignements du Professeur Samdhong Rinpoche sur le « Mahamudra » en collaboration avec Lene Handberg.

PROGRAMME

Une traduction simultanée en Français sera assurée grâce à un équipement audio avec écouteurs

28 Novembre 2014

Cérémonie d'Inauguration par Sa Sainteté le Sakya Trizin

28-30 Novembre 2014

Conférence : La vue du Tendrel (Unité dans la Dualité) ou Nature Inter-reliée de l'Existence peut être considérée comme la quintessence de la contribution au monde de la Philosophie Bouddhiste. L'un des buts de Tarab Ling est de poursuivre l'exploration de ce sujet au bénéfice de notre monde moderne. Le dialogue avec la science contemporaine sur ce sujet est tenu pour être de la plus grande importance.

Au cours de cette conférence, des érudits du Bouddhisme et de la science contemporaine discuterons de la nature inter-reliée de l'existence du point de vue de la Science Intérieure Bouddhiste et de celui de la science moderne et de la façon dont ces points de vue peuvent être utiles pour les défis posés par les temps modernes. Parmi ces érudits, participeront:

- Prof. Samdhong Rinpoche, Inde
- Prof. Vinod Shah, Professeur de chirurgie pédiatrique, Inde
- Dr Bumo Tsering, Directeur de l'Institut des Hautes Etudes du Dalai Lama à Bangalore, Inde
- Prof. Michel Bitbol, Philosophie des Sciences, directeur de recherche au CNRS, France
- Prof. Dr. Robert Nitsch, Neurobiologie, Université de Mainz, Allemagne
- Lene Handberg, S.T.R., Directrice de la Formation de l'Institut Tarab International, Danemark
- Prof. Carin Muhr MD PhD, Neurologie, Université d'Uppsala, Suède
- Prof. Dr. med. Jürgen Knop, Dermatologie et Immunologie, Université de Mainz, Allemagne
- Geshe Lhakdor, traducteur anglais de Sa Sainteté le Dalai Lama, directeur de la Bibliothèque Tibétaine des Travaux et Archives, Dharamsala, Inde
- Geshe Ngawang Samten, Vice-Chancelier de l'Université Centrale des Etudes Tibétaines, Inde

1^{er}-7 Décembre 2014

Retraite sur le Mahamudra par le Prof. Samdhong Rinpoche et Lene Handberg

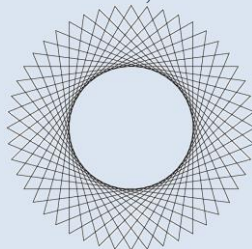
La pratique du Mahamudra constitue un entraînement de l'esprit de haut niveau destiné à découvrir, au moyen de l'investigation, la vraie Nature de l'Esprit. Il s'agira d'une retraite silencieuse alternant des enseignements et une pratique méditative. Bien que cette retraite fasse partie du programme de formation d'Unité dans la Dualité, elle est ouverte à tous ceux qui ont déjà une certaine expérience méditative

1^{er}-4 Décembre Enseignements du Mahamudra

L'après-midi Samdhong Rinpoche enseignera le Mahamudra. Le matin, Lene Handberg nous guidera dans les pratiques préliminaires au Mahamudra dans la perspective d'U.D.

5-7 Décembre Retraite du Mahamudra

Trois jours de pratique silencieuse en commun, avec Lene Handberg



Unity in Duality

Informations Pratiques:

Vous pouvez vous inscrire au programme et à l'hébergement sur site et aux environs via l'Institut Tarab.

A. Frais (pour les détails bancaires, voir ci-dessous)

Frais d'inscription (ils seront déduits des frais pour le programme):

€100 – A régler à Tarab International Institut au moment de l'inscription

Frais pour le programme, à régler avant le 15 Novembre

Inauguration donation

Conférence €100,-

Retraite € 250,-

Pour paiement complet au moment de l'inscription, avant le 15 Juillet:

Conférence + Retraite € 300,-

Les participants sont aimablement priés de payer le montant total aussi tôt que possible.

(Si difficultés financières, veuillez contacter pour l'Europe : inaugurationTarabLing@tarab-instituut.nl)

B. Hébergement

Les possibilités d'hébergement à Tarab Ling sont limitées. Nous hébergerons à Tarab Ling autant de personnes que possible et réserverons des chambres dans les proches environs. Pendant l'inauguration et la conférence, les intervenants et participants invités résideront à Tarab Ling. Les sponsors des appartements auront la priorité pour les chambres restantes. Pendant la retraite, les sponsors des appartements auront la priorité principale. Vous êtes aimablement priés de partager les chambres disponibles autant que possible. Les hébergements seront réservés sur la base des préférences et par ordre de date d'inscription.

a. Tarab Ling

<u>Nombre d'occupants par chambre</u>	<u>Tarifs</u>	<u>Durée</u>	<u>Disponibilité</u>
Personne seule	1000/	Par jour	16 chambres
Partagé (jusqu'à trois personnes)	1300/ par chambre	Par jour	

Description : Toutes les chambres ont des salles de bain attenantes avec eau chaude par chauffage solaire

2. En dehors de Tarab Ling

2.1. Maldevta

<u>Tentes</u>	<u>Tarifs</u>	<u>Durée</u>	<u>Disponibilité</u>
Tente double partagée	1500/-	Par jour/ par tente	

Description : tentes confortables sur une aire ouverte comprenant toutes les commodités
Distance de Tarab Ling : 3 km En marche à pied : 40 minutes En taxi : 10 minutes

2.2. Songtsen Library : P.O. Kulhan, Sahastradhara Road, Tel: 0091 135 2607811

Chambres doubles	650 (même prix pour 1 seule personne)	Par jour	12 chambres
Chambres individuelles	500 (ne peuvent pas être partagées)	Par jour	8 chambres

Description : toutes les chambres ont des salles de bain attenantes avec geysers
Distance de Tarab Ling : 8 km En marche à pied : 60 minutes En taxi : 20 minutes

Pour plus de luxe

2.3. Shri Krishna Guesthouse : située sur Rajpur Road Tel mobile: 0091 9358108614

Suite familiale	3000	Par jour	1 chambre
Chambres doubles	2500	Par jour	3 chambres
Chambres individuelles	1500 (salle de bain commune)	Par jour	2 chambres

Description : Toutes les chambres ont des salles de bain attenantes avec geysers (sauf chambres individuelles)
Distance de Tarab Ling : 12 km En taxi : 35 minutes

2.4. Hotel Rajpur Heights : 23/17, Old Mussorie Road, Dehardun

Chambres doubles	1506 (plus bas prix) taxes en extra	Par jour	
------------------	-------------------------------------	----------	--

Distance de Tarab Ling : 16 km En taxi : 40 minutes

2.5 Hotel Madhuban 197, Rajpur Road

Chambres doubles	5990 (plus bas prix) taxes en extra	Par jour	
------------------	-------------------------------------	----------	--

Description : Un des meilleurs hôtels de la ville de Dehradun. Toutes les chambres ont l'air conditionné, tv, mini-bar et une coiffeuse. Certaines chambres ont des équipements pour faire du café/thé et un canapé
Distance de Tarab Ling : 20 km En taxi : 30 minutes

C. Nourriture à Tarab Ling

Puisque l'Inde est réputée pour sa cuisine végétarienne, nous servons uniquement des plats végétariens à Tarab Ling

Séjour à Tarab Ling

Petit-déjeuner/Déjeuner/Dîner/Café/thé et snacks

550 par jour

Pour résidents hors Tarab Ling

Déjeuner/Café/thé et snacks

350 par jour

Le dîner à Tarab Ling est également possible sur réservation sur place, au plus tard pendant le programme avant 11h00 du matin

D. Voyage & Transport

Dehradun est bien desservi depuis Delhi par voie aérienne, train et bus. Le transport jusqu'à Dehradun doit être réservé par vos soins. Le trajet en taxis partant de l'aéroport ou des gares ferroviaires jusqu'à votre hôtel peut être organisé par l'Institut Tarab International. La réservation d'un taxi qui vous prendra à l'aéroport de Delhi peut aussi être faite avec Tarab Institute International.

1. Par voie aérienne

Des avions relient Delhi à Dehradun tous les jours. Il vous faut réserver bien à l'avance afin d'obtenir les meilleurs prix. Il y a trois vols quotidiens possibles de Delhi à Dehradun. Ci-après, voici les noms, heures de départ et d'arrivée:

<u>Nom du vol</u>	<u>Départ de Delhi</u>	<u>Arrivée à Dehradun</u>
Spice Jet 2328	10h10 matin	11h10 matin
Air India 9609	10h20 matin	11h05 matin
Jet Airways 2824	11h10 matin	12h00 matin

2. Par train

Quatre trains quotidiens relient Delhi à Dehradun. Ci-après les noms, heures de départ et d'arrivée

<u>Nom du train/N°</u>	<u>Départ de New Delhi/Gare Old Delhi</u>	<u>Arrivée à Dehradun</u>
12017/ DDN Shatabdi	6h50 matin / AC places assises	12h40 après-midi
12205/ DDN AC Special	23h55 soir / places couchettes	05h40 matin
12055/ JAN Shatabdi	15h25 ap-midi / Non AC places assises	21h10 soir
14042/ Mussorie Express	21h25 soir / couchettes (part de Old Delhi)	08h00 matin

3. En taxi

Un taxi qui vient vous chercher directement à l'aéroport de Delhi pour vous conduire à Tarab Ling serait le moyen le plus facile et le plus rapide. Le trajet entre l'aéroport à Tarab Ling dure entre 7 et 8 heures

<u>Types de taxi</u>	<u>Tarif en roupies indiennes</u>
Petites voitures	4500/-
Grandes voitures	6500/-

Informations bancaires: Tarab Institute International

Nordea Bank, Danemark A/S Horsholm Midtpunkt 78, 2970 Horsholm, Danemark

IBAN : DK4020005036283612

SWIFT/BIC: NDEADKKK

L'inscription peut se faire par e-mail: inaugurationTarabLing@tarab-instituut.nl les informations requises:

Nom complet:..... e-mail

Adresse: Code postal/Ville

Téléphone : Pays :

Personne à contacter dans votre pays durant votre séjour en Inde:

Nom :Téléphone :

Participation à Conférence Mahamudra

Choix d'hébergement:

Plus vous réservez tôt, plus vous avez de chances de résider dans le lieu de votre choix

Chambre individuelle / chambre double / tente à Maldevta (double)

Lieu de préférence :

Date d'arrivée :

Date de départ :

1.....

2.....

Votre inscription sera effective après réception des frais d'inscription